

ESTABLEZIMENDUARI BURUZKO GALDERA-SORTA

CUESTIONARIO RELATIVO AL ESTABLECIMIENTO

Establezimenduaren identifikazioa / Identificación del establecimiento

EJSN
CNAE

Merkataritza-izena edo errotulua:
Nombre comercial o rótulo:
Helbidea:
Dirección:
Lurralde historikoa: **Udalerría:**
Territorio histórico: Municipio:
Posta-kodea: **Telefonoak:** / **Faxa:**
Código postal: Teléfonos: Fax:
E-mail:

Enpresaren identifikazioa / Identificación de la empresa

IFZ / NAN - CIF / DNI
Izen soziala edo legezko izena:
Razón social o denominación legal:
Helbidea:
Dirección:
LH / Probintzia: **Udalerría:**
TH / Provincia: Municipio:
Posta-kodea: **Telefonoak:** / **Faxa:**
Código postal: Teléfonos: Fax:
E-mail:

Web helbidea / Dirección de la Web http://

Inkestarako web bidezko sarbidea
Acceso encuesta via web:

www.eustat.eus/ippcb

Inkesta Zk.

Nº Encuesta

Pasahitza

Contraseña

Alda itzazu aldaketariak izan duten edo okerrak diren datuak / Modifique los datos que hayan variado o que sean erróneos

ESTABLEZIMENDUAREN DATUAK / DATOS DEL ESTABLECIMIENTO

Merkataritza-izena edo errotulua:
Nombre comercial o rótulo:
Helbidea:
Dirección:
Lurralde historikoa: **Udalerría:**
Territorio histórico: Municipio:
Posta-kodea: **Telefonoak:** / **Faxa:**
Código postal: Teléfonos: Fax:
E-mail:

ENPRESAREN DATUAK / DATOS DE LA EMPRESA

IFZ / NAN - CIF / DNI
Izen soziala edo legezko izena:
Razón social o denominación legal:
Helbidea:
Dirección:
LH / Probintzia: **Udalerría:**
TH / Provincia: Municipio:
Posta-kodea: **Telefonoak:** / **Faxa:**
Código postal: Teléfonos: Fax:
E-mail:

Web helbidea / Dirección de la Web http://

Enpresako establezimenduaren kopurua:
Número de establecimientos de la de la empresa: - **Lurralde Historikoa** / En el Territorio Histórico - **Euskal AEn** / En la C.A. de Euskadi

Fakturazio-bolumenaren arabera, establezimenduko jardura nagusia:
Actividad principal del establecimiento según volumen de facturación:

IPIrako galdetegia betetzen duen pertsona / Persona que cumplimenta el cuestionario para IPI:

Izen-abizenak:
Nombre y Apellidos:
Kargua: **Telefonoak:** /
Cargo: Teléfonos:
E-mail:

IPRIrako galdetegia betetzen duen pertsona / Persona que cumplimenta el cuestionario para IPRI:

Izen-abizenak:
Nombre y Apellidos:
Kargua: **Telefonoak:** /
Cargo: Teléfonos:
E-mail:

PRODUCCIÓN



Datos mensuales del establecimiento.

Incluir, confirmar o modificar los **PRODUCTOS** más representativos de su actividad así como la **unidad de medida**.Indicar, para cada uno, la **CANTIDAD** producida en el mes de referencia y su **VALOR** (€).

<i>Ekaina</i> Junio	<i>Uztaila</i> Julio	<i>Abuztua</i> Agosto	<i>Iraila</i> Setiembre	<i>Urria</i> Octubre	<i>Azaroa</i> Noviembre	<i>Abendua</i> Diciembre	<i>URTEKO GUZTIRA</i> TOTAL ANUAL	<i>URTEA</i> AÑO	<i>Prod</i> Prod.
								2015	①
								2016	
								2017	
								2018	

<i>Ekaina</i> Junio	<i>Uztaila</i> Julio	<i>Abuztua</i> Agosto	<i>Iraila</i> Setiembre	<i>Urria</i> Octubre	<i>Azaroa</i> Noviembre	<i>Abendua</i> Diciembre	<i>URTEKO GUZTIRA</i> TOTAL ANUAL	<i>URTEA</i> AÑO	<i>Prod</i> Prod.
								2015	②
								2016	
								2017	
								2018	

<i>Ekaina</i> Junio	<i>Uztaila</i> Julio	<i>Abuztua</i> Agosto	<i>Iraila</i> Setiembre	<i>Urria</i> Octubre	<i>Azaroa</i> Noviembre	<i>Abendua</i> Diciembre	<i>URTEKO GUZTIRA</i> TOTAL ANUAL	<i>URTEA</i> AÑO	<i>Prod</i> Prod.
								2015	③
								2016	
								2017	
								2018	

<i>Ekaina</i> Junio	<i>Uztaila</i> Julio	<i>Abuztua</i> Agosto	<i>Iraila</i> Setiembre	<i>Urria</i> Octubre	<i>Azaroa</i> Noviembre	<i>Abendua</i> Diciembre	<i>URTEKO GUZTIRA</i> TOTAL ANUAL	<i>URTEA</i> AÑO	<i>Prod</i> Prod.
								2015	④
								2016	
								2017	
								2018	

B PREZIOAK

Gehienez, zehaztu 3 BARIETATE: (erreferentziak, modeloak), **A** ataleko PRODUKTU bakoitzerako. Adierazi **PREZIOA**, eurotan (bi dezimalekin), ezarritako **neurketa-unitaterako**.

Produktua Producto	BARIETATEEN izena Denominación de las VARIEDADES	URTEA AÑO	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxo Marzo	Apirila Abril
1	1.1 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	1.2 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	1.3 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
2016						
2017						
2018						

Produktua Producto	BARIETATEEN izena Denominación de las VARIEDADES	URTEA AÑO	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxo Marzo	Apirila Abril
2	2.1 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	2.2 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	2.3 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
2016						
2017						
2018						

Produktua Producto	BARIETATEEN izena Denominación de las VARIEDADES	URTEA AÑO	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxo Marzo	Apirila Abril
3	3.1 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	3.2 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	3.3 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
2016						
2017						
2018						

Produktua Producto	BARIETATEEN izena Denominación de las VARIEDADES	URTEA AÑO	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxo Marzo	Apirila Abril
4	4.1 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	4.2 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
		2016				
		2017				
		2018				
	4.3 <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida:	2015				
2016						
2017						
2018						

PRECIOS

B

Defina un máximo de 3 VARIEDADES: (referencias, modelos), para cada uno de los PRODUCTOS del apartado A.
Indique su **PRECIO** en euros (con dos decimales) para la **unidad de medida** que establezca.

Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Septiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEA AÑO	Bar. Var.
								2015	1.1
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	1.2
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	1.3
								2016	
								2017	
								2018	

Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Septiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEA AÑO	Bar. Var.
								2015	2.1
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	2.2
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	2.3
								2016	
								2017	
								2018	

Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Septiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEA AÑO	Bar. Var.
								2015	3.1
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	3.2
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	3.3
								2016	
								2017	
								2018	

Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Septiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEA AÑO	Bar. Var.
								2015	4.1
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	4.2
								2016	
								2017	
								2018	
								2015	4.3
								2016	
								2017	
								2018	

GALDETEGIA BETETZEKO ARAUAK

IDENTIFIKATU ESTABLEZIMENDUA ETA ENPRESA: Begiratu atal honetan ageri diren datuak; akatsik edo hutsunerik hautemanenez gero, adieraz ezazu horretarako dagoen tokian.

Harremanetarako PERTSONA/K: Adierazi **norengana** jo beharko litzatekeen, galdera-sorta honen edukiari buruzko kontsultarik egin beharko balitz.
(Bi estatistika-eragiketa ezberdin direnez, harremanetarako pertsona ezberdinak egon daitezke eragiketa bakoitzean).

A atala: PRODUKZIOA

Produktua/k: Establezimenduko ekoizpen-lerroa/k. Ahal dela, behar diren guztiak definituko dira, establezimenduko jardueraren guztizkoa jasotzeko.

Neurketa-unitatea (NU): Produktuaren inguruko termino finkoa, non hilero emango diren datuak.

Berrikusi aurkeztutako **PRODUKTUAK**, eta gaineratu edo aldatu beharrezkotzat jotzen duzuna.

Ez ahaztu horiek neurtzeko erabiltzen duzun **neurketa-unitatea** (unitateak, m³, Tm...) adieraztea.

Adierazitako **PRODUKTU** bakoitzerako, adierazi hilabete horretan ekoizitako **KOPURU** fisikoa (ezarritako **neurketa-unitatean**) eta horren **BALIOA** (eurotan):

- **KOPURUA:** Zifra honekin, hilabete bakoitzean ekoizitakoa islatuko duzu, erabakitako neurketa-unitatean. Berdin du ekoizpen hori saldu, biltegitatu edota enpresaren beste establezimendu batzuetara eramanean den.
- **BALIOA:** Aurreko atalean adierazitako produktuaren kopuruaren balioa eurotan (€) fabrikatik irtendakoan zuen prezioan; hau da, garraio-gastuak, merkaturatze-gastuak edo ekoizpena zergapetzen duten zergak (BEZa, kontsumoaren gaineko zerga bereziak eta abar) sartu gabe.

B atala: PREZIOAK

Barietatea/k: Aurreko atalean (PRODUKZIOA) islatutako ekoizpen-lerro bakoitzaren erreferentziak, **modeloak edo mota adierazgarriak**.

Neurketa-unitatea (NU): Barietatearen inguruko termino finkoa, non hilero emango diren datuak.

Prozedura:

- Ezarri zein **BARJETATE** edo erreferentzia zehatzen prezioak emango dituzun.

Erreferentzia horiek zuzeneko lotura eduki beharko dute **A atalean** jasotako **PRODUKTUEKIN**.

PRODUKTU bakoitzerako, gehienez ere 3 **BARJETATE** hautatu ahalko dituzu.

Komenigarria da ohiko ekoizpeneko erreferentziak hautatzea, denboran aldatzen ez direnak.

Ez dira kanpo-merkataritzara bideratutako produktuak aukeratu behar, ez eta barne-merkatuan saltzeko inportatu direnak ere.

Era berean, ez dira baliozkoak izango establezimendu barruan kontsumitzeko edo kapitala eratzeko produktuak.

- Ezarritako **BARJETATE** bakoitzerako, esleitu barne-merkatuan hilabete bakoitzaren 15ean indarrean zeuden **salmenta-PREZIOAK**, aldi horretan saldu diren ala ez gorabehera.

- **PREZIOAK** eurotan (€) emango dira, bi dezimalekin. Ez dute BEZa barruan eduki behar, ez eta fakturatutako beste zerga zeharkako batzuk, garraio-gastuak edota merkaturatze-gastuak ere. Era berean, kanpoan utziko da bezeroei ezarritako edozein deskontu.

Garrantzitsua da **PREZIO** bakoitza galdera-sortan deskribatu den modelo zehatzaren (BARJETATEAREN) gainekoa izatea zehatz-mehatz. Eskatutako aldiak aukeratu den produktua fabrikatzeari uzten bazaio edo horren ezaugarriak aldatzen badira, jarri harremanetan EUSTATEkin, egin beharreko aldaketa egiteko.

Galdera-sorta bete ondoren, bidaliezaguz, **erantsi den gutun-azal aurrefrankeatua erabiliz**.

Datuak **webeko galdera-sortaren** bidez eman nahi badituzu, edo bestelako edozein kontsulta egiteko, jarri harremanetan doako telefono-zenbakien bidez (900 440 000 / 900 840 530) edo kontrazalean adierazitako bideren bat erabiliz.

OHARRAK

NORMAS PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL CUESTIONARIO

IDENTIFICACION DEL ESTABLECIMIENTO Y DE LA EMPRESA: Compruebe los datos que aparecen en este apartado. Si detecta algún error u omisión indíquelo en el espacio reservado al efecto.

PERSONA/S de contacto: Indique la **persona/s** a la/s que dirigirse, en caso necesario, para realizar consultas acerca del contenido de este cuestionario.
(Al tratarse de dos operaciones estadísticas diferentes puede existir un contacto diferente para cada operación).

Apartado A: PRODUCCIÓN

Producto/s: Línea/s de producción del establecimiento. Se definirán, en la medida de lo posible, tantos como sean necesarios para recoger el total de la actividad del establecimiento.

Unidad de Medida (UM): Término fijo, en relación al producto, en el que se facilitarán mensualmente los datos.

Revise los **PRODUCTOS** presentados, si los hubiera, y añada o modifique los que considere necesario.

No olvide indicar la **Unidad de medida** (unidades, m³, Tm...) que utiliza para su medición.

Para cada uno de los **PRODUCTOS** señalados indique la **CANTIDAD** física (en la **UM** establecida) y el **VALOR** (en €) de lo producido ese mes:

- **CANTIDAD:** Cifra que reflejará, en la unidad de medida acordada, lo producido cada mes independientemente de que haya sido vendido, almacenado y/o cedido a otros establecimientos de la empresa.
- **VALOR:** Importe en euros (€) de la cantidad de producto indicado en el apartado anterior, a precio de salida de fábrica, es decir, sin incluir gastos de transporte, comercialización ni los impuestos que gravan la producción (IVA, Impuestos especiales sobre consumo, etc.).

Apartado B: PRECIOS

Variedad/es: Referencias, modelos, tipos o clases representativas de cada una de las líneas de producción reflejadas en el apartado anterior (PRODUCCIÓN).

Unidad de Medida (UM): Término fijo, en relación a la variedad, en el que se facilitarán mensualmente los datos.

Procedimiento:

- Establecer las **VARIEDADES** o referencias concretas de las que va a facilitar los precios.

Estas referencias deberán estar relacionadas directamente con los **PRODUCTOS** recogidos en el **apartado A**.

Para cada uno de los **PRODUCTOS** podrá seleccionar hasta un máximo de 3 **VARIEDADES**.

Es recomendable que se seleccionen aquellas referencias que sean de producción habitual y no varíen a lo largo del tiempo.

No se deben elegir productos destinados al comercio exterior, ni los importados para su venta en el mercado interior.

Tampoco serán válidos si su destino es el consumo interno o la formación de capital por cuenta propia del establecimiento.

- Para cada **VARIEDAD** establecida consigne los **PRECIOS** de venta, en el mercado interior, vigentes el día 15 de cada mes, tanto si han sido vendidos en este periodo como si no.

- Los **PRECIOS**, se facilitarán en euros (€) con dos cifras decimales. No deben incluir el IVA, ni otros impuestos indirectos facturados, ni los gastos de transporte y/o comercialización. Así mismo, se excluirán cualquier tipo de descuentos aplicados a los clientes.

Es importante que cada **PRECIO** se refiera, exactamente, al modelo concreto (**VARIEDAD**) descrito en el cuestionario.

Si el producto elegido deja de fabricarse o cambian sus características, a lo largo del periodo solicitado, contacte con EUSTAT para realizar la modificación pertinente.

Una vez cumplimentado el cuestionario, **envíenoslo utilizando el sobre prefranqueado** que se adjunta.

Si desea proporcionar los datos a través del **cuestionario web**, o para cualquier otra consulta que quiera realizar contacte a través de los teléfonos gratuitos (**900 440 000 / 900 840 530**) ó por alguno de los medios que señalamos en la contraportada.

OBSERVACIONES



Eustat
EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA



Galdetegi honen bidez lortutako datuak "Industri Produkzioaren Indizea"rako eta "Industri Prezioen Indizea"rako erabiliko dira. Estatistika-eragiketa horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Plana arautzen duen indarreko Legean daude araututa, 112312 eta 182313 zenbakiekin, hurrenez hurren, eta horretarako, haiek tratatzeko fitxategi automatizatu batean sartuko dira.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA 4/1986 LEGEAREN ARABERA:

- 9tik 16ra bitarteko artikulua: behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.
- 19tik 23ra bitarteko artikulua: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

Nahizanez gero, datuetara heltzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubideak erabil ditzakezu Eustaten Zuzendaritza Nagusian: Donostia-San Sebastián kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para el "Índice de Producción Industrial" y el "Índice de Precios Industriales", operaciones estadísticas reguladas con los números 112312 y 182313 respectivamente en la Ley vigente que regula el Plan Vasco de Estadística, y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

LEY 4/1986 DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- Artículos 9 al 16: Vd. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.
- Artículos 19 al 23: todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Si lo desea, tiene la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación ante la Dirección General de Eustat, C/Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Edozein argibide nahi izanez gero, zuen esanetara gaude/ Para cualquier consulta estamos a su disposición en

☎ 900 440 000 // 900 840 530

☎ 945 01 75 01

🌐 www.eustat.eus

@ koiuntura@eustat.eus

📍 Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 VITORIA-GASTEIZ (ARABA/ALAVA)

Galdeketa bete ondoren, aurrez frankeatutako gutunaz alean erabiliz, bidali/ Una vez cumplimentado el cuestionario, envíelo en el sobre prefranqueado adjunto.

EUSTATEK ZURE LAGUNTZA ESKERTZEN DIZU
EUSTAT AGRADECE SU COLABORACION